

Date: May 14<sup>th</sup>, 2026

التاريخ: 14 مايو 2026

Circular No:78/ AY 2025-26

**Subject: Updated Attendance and Punctuality Procedures – AY 2025–2026**

Dear Parents and Guardians,

السادة أولياء الأمور الكرام، تحية طيبة وبعد،

I trust that you are all keeping well.

أتمنى أن تكونوا جميعاً بخير وعافية.

I am reaching out to inform you that the **Periodic 2 assessments for Grades 6 through 11, which were originally scheduled to take place during Week 9 (from May 18 to May 22, 2026), have been canceled.** Instead, we will be implementing qualitative short in-class assessments. During these assessments, teachers will focus on evaluating students' understanding of the material that has been taught, ensuring a more personalized and direct approach to gauge learning outcomes.

أود إعلامكم بأنه تم إلغاء تقييمات الدورية الثاني لطلبة الصفوف من السادس حتى الحادي عشر، والتي كان من المقرر عقدها خلال الأسبوع التاسع (من 18 مايو إلى 22 مايو 2026). وبدلاً من ذلك، سيتم تطبيق تقييمات صفية قصيرة نوعية داخل الحصّة الدراسية، حيث سيركّز المعلمون خلال هذه التقييمات على قياس مدى فهم الطلبة للمفاهيم والمهارات التي تم تدريسها، بما يضمن أسلوباً أكثر مباشرة وشخصية في متابعة نواتج التعلم.

Students expressed concerns regarding the demands of multiple tests and projects across all subjects to the Principal and the Senior Leadership Team. They shared that, due to the stress caused by the unprecedented circumstances and distance learning, they require greater opportunities to engage with the content and to practice, assimilate, apply, and synthesize their learning more effectively.

وقد عبّر الطلبة عن مخاوفهم المتعلقة بكثرة الاختبارات والمشاريع في جميع المواد الدراسية أمام مديرة المدرسة وفريق القيادة العليا، موضحين أنه نتيجة للضغوط الناتجة عن الظروف الاستثنائية والتعلم عن بُعد، فإنهم بحاجة إلى فرص أكبر للتفاعل مع المحتوى التعليمي والتدرب عليه واستيعابه وتطبيقه وربط مفاهيمه بصورة أكثر فاعلية.

In response to these concerns, and in support of students' academic and emotional well-being, the Principal, Senior Leadership Team, Examination Officer, and teachers have developed measurable Checking for Understanding (CFU) short quizzes.

واستجابةً لهذه الملاحظات، وحرصاً على دعم الجوانب الأكاديمية والنفسية للطلبة، قامت مديرة المدرسة وفريق القيادة العليا ومسؤول الامتحانات والمعلمون بإعداد اختبارات قصيرة قابلة للقياس ضمن آلية "التحقق من الفهم".

**These short in-class quizzes will be specifically identified and broken down to 20% of the students' grades and will be calculated to cover the 20% of Periodic 2.** This will provide opportunities for students to self-assess while also helping teachers measure qualitative learning moments during classroom engagement and activities.

وسيتّم احتساب هذه الاختبارات الصفية القصيرة ضمن نسبة 20% من درجات الطلبة، بحيث تغطي نسبة 20% الخاصة باختيار الثاني. كما ستوفر هذه الآلية فرصاً للطلبة لتقييم مستوى فهمهم الذاتي، وفي الوقت نفسه تساعد المعلمين على قياس جودة التعلم خلال التفاعل والأنشطة الصفية.

The Checking for Understanding (CFU) short quizzes are intended to build student capacity while ensuring rigorous instructional practices and preparation throughout the remainder of the school term and before the final examinations.

وتهدف اختبارات "التحقق من الفهم" القصيرة إلى تنمية قدرات الطلبة، مع ضمان استمرار الممارسات التعليمية الفاعلة والاستعداد الأكاديمي المناسب خلال ما تبقى من الفصل الدراسي وقبل الامتحانات النهائية.

The final end-of-term examination timetable for the Grades 6–11 students will be shared shortly.

We would like to take this opportunity to inform parents that, along with the examination timetable, we will be providing an early release schedule. This schedule is designed to facilitate effective study for all core subjects, allowing students ample time to prepare thoroughly.

We understand the importance of supporting our students during this crucial period, and we will share additional details regarding both the timetable and the early release schedule shortly.

We trust that parents will appreciate these decisions and the continued support being provided to all students in Grades 6–11. We also encourage parents to continue supporting and motivating their children to **strive for excellence** and achieve their full academic potential.

Thank you for your continued cooperation and partnership.

Yours sincerely,

Dr. Antoinette Brown

Principal Director



سيتم قريباً مشاركة الجدول النهائي لامتحانات نهاية الفصل الدراسي لطلبة الصفوف من السادس حتى الحادي عشر.

كما نود أن نحيط أولياء الأمور الكرام علماً بأنه سيتم، إلى جانب جدول الامتحانات، توفير جدول للانصراف المبكر، وذلك بهدف إتاحة الوقت الكافي للطلبة للمذاكرة والاستعداد الجيد لجميع المواد الأساسية، بما يضمن لهم فرصة مناسبة للتحضير الشامل والفعال.

ونحن ندرك أهمية دعم أبائنا الطلبة خلال هذه المرحلة المهمة، وسيتم قريباً تزويدكم بمزيد من التفاصيل المتعلقة بكل من جدول الامتحانات وجدول الانصراف المبكر.

ونثق بتقدير أولياء الأمور لهذه القرارات وللدعم المستمر الذي يتم تقديمه لجميع طلبة الصفوف من السادس حتى الحادي عشر. كما نشجع أولياء الأمور على مواصلة دعم أبنائهم وتحفيزهم لبذل أفضل ما لديهم وتحقيق أعلى إمكاناتهم الأكاديمية.

شكراً لكم على تعاونكم وشراكتكم المستمرة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،



الدكتورة أنطوانيت براون

مديرة المدرسة